

dr

المؤتمر العام  
الدورة الخامسة والثلاثون، باريس ٢٠٠٩



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

35 C/DR.6  
(COM SHS)

٣٥ م/ق ٦

(لجنة SHS)

٢٠٠٩/٩/١١

الأصل: إنجليزي

مشروعات القرارات

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

البند ٤,٢ من جدول الأعمال المؤقت

تعديلاً لمشروع البرنامج والميزانية لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ (٥/م٣٥)

مشروع قرار

مقدم من: جمهورية إيران الإسلامية

الباب الثاني - ألف - البرامج

البرنامج الرئيسي الثالث : العلوم الاجتماعية والإنسانية

القرار : ٣٠٠٠

الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين : معالجة القضايا الأخلاقية العالمية المستجدة

الفقرة : (١٣)

الآثار المالية

حسب بيان مقدم مشروع القرار : ٧٠ ٠٠٠ دولار

مصدر التمويل : الميزانية العادية وموارد خارجة عن الميزانية مخصصة لمحور

المقترح من مقدم مشروع القرار : العمل ٤

## التعديل المقترح:

الأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين: النقطة الخامسة من الفقرة (١٣)

- تأمين التعاون الإقليمي والدولي في مجال أخلاقيات البيولوجيا؛ وتعزيز التعاون مع المراكز الإقليمية والمؤسسات الدولية الحكومية ذات الصلة والعاملة في مجال أخلاقيات البيولوجيا، مثل منظمة الدول الأمريكية للصحة، بواسطة برنامجها الإقليمي لأخلاقيات البيولوجيا الذي يوجد مقره في سانتياغو (شيلي)، وشبكة أمريكا اللاتينية والكاربيبي لأخلاقيات البيولوجيا؛

## مذكرة إيضاحية:

إن يجدر التذكير بإعلان اليونسكو العالمي لأخلاقيات البيولوجيا وحقوق الإنسان (٢٠٠٥) وببيان طهران الذي اعتمده المؤتمر الدولي لأخلاقيات البيولوجيا المعقود في جمهورية إيران الإسلامية (٢٠٠٥)، اللذين شجدا على التعاون الإقليمي والدولي في مجال أخلاقيات البيولوجيا، وبالنظر إلى البرامج التي تقترحها اليونسكو لعامي ٢٠١٠-٢٠١١ في مشروع القرار الوارد في الوثيقة ٣٥/م/٥ (المجلد الأول) والتي تشدد على التعاون الإقليمي والدولي في مجال أخلاقيات البيولوجيا، يُطلب من المدير العام القيام بما يلي:

- تعديل الفقرة (١٣) من القرار ٣٠٠٠٠ المقترح، المتعلقة بالأولوية القطاعية الثانية لفترة العامين، وتعزيز التعاون الدولي والإقليمي في مجال أخلاقيات البيولوجيا؛
- دعم إنشاء المركز الإقليمي لأخلاقيات البيولوجيا في آسيا والمحيط الهادي (الفئة ٢) في جمهورية إيران الإسلامية بوصفه مركزاً يعمل تحت رعاية اليونسكو، والاضطلاع بدراسة جدوى في هذا الصدد؛

وستتمثل أهداف المركز المذكور في ما يلي:

- ترويج احترام الكرامة الإنسانية وحقوق الإنسان والتنوع الثقافي؛
- تعزيز التعاون بين البلدان في مجال التعريف بقضايا أخلاقيات البيولوجيا، وتعزيز التربية، وبناء القدرات، وإجراء البحوث والدراسات في المنطقة؛
- تيسير تطبيق الإعلانات الثلاثة التي اعتمدها اليونسكو بشأن أخلاقيات البيولوجيا، ولا سيما الإعلان الخاص بأخلاقيات البيولوجيا وحقوق الإنسان في منطقة آسيا والمحيط الهادي.